

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS-VERBAL/MINUTES**  
**Décembre 12 December 2017**

1. Ouverture de la réunion: 19 h 35  
Call to order: 7:35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre  
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque  
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette  
Madame Annie Thériault  
Monsieur Majella Thériault  
Monsieur René Perron  
Madame Marina Perron

Absente/Absent : Conseillère/Councillor Denise Bushey

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière  
Dispense with regular order of business

**Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.**

**Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

3. Adoption de l'ordre du jour  
Approval of agenda

**Proposition : Que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout suivant : 11. Ministère de l'Environnement et Gouvernements Locaux – RE: Présentation faite au conseil municipal du Village de Charlo le 16 octobre 2017 à propos du matériel épandu dans la carrière à Victor Bernard & Fils Ltée située sur le Chemin Craig et l'item no. 12 deviendra la clôture de la réunion.**

**Motion: That the agenda be approved with the following addition: 11. Department of Environment and Local Government – RE: Presentation made to the municipal council of the Village of Charlo on October 16<sup>th</sup>, 2017 regarding the material spread in Victor Bernard & Sons Ltd. gravel pit situated on Craig Road and item no. 12 will be the adjournment.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Seconded by/Appuyée par: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE**

4. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Aucun/None

5. Madame Chantal Bernard, Coordonnatrice en transport communautaire désire faire une présentation aux membres du conseil municipal  
Ms. Chantal Bernard, Community transportation coordinator would like to make a presentation to members of council

Madame Bernard a téléphoné pour nous informer que du à la tempête, elle ne serait pas présente pour faire sa présentation aux membres du conseil municipal. Une autre rencontre sera cédulée durant l'année 2018.

Ms. Bernard has called to informed us that because of the storm she will not be able to make her presentation to members of council. Another meeting will be scheduled in 2018.

6. Journée de Hockey Pierre Arsenault – RE: Don  
Pierre Arsenault Hockey Day – RE: Donation

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 100\$ envers la “Journée de Hockey Pierre Arsenault” (Programme P.A.R.T.Y.) organisée par la G.R.C. de Campbellton et la Brigade des incendies de Campbellton.**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$100.00 to support the “Pierre Arseneault Hockey Day” (P.A.R.T.Y. Program) which is organized by the Campbellton R.C.M.P. & the Campbellton Fire Brigade.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Seconded by/Appuyée par: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE**

7. Commission de services régionaux Restigouche – RE: Représentant du Village de Charlo auprès du Comité consultatif en matière d’urbanisme (1er janvier 2018)

Restigouche Regional Service Commission – RE: Representative for the Village of Charlo on the Planning Review and Advisory Committee (January 1<sup>st</sup>, 2018)

**Proposition: Que Monsieur Doug Petersen soit le représentant du Village de Charlo auprès du Comité consultatif en matière d’urbanisme à la Commission de services régionaux Restigouche à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2018.**

**Motion: That Mr. Doug Petersen be the representative for the Village of Charlo on the Planning Review and Advisory Committee at the Restigouche Regional Service Commission starting January 1<sup>st</sup>, 2018**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

8. Ministre de la Justice et de la Sécurité publique – RE: Accord provincial-municipal sur les services de police en 2018 – 237 769 \$ (augmentation de 11 279 \$ = 4.98%)  
Minister Department of Justice and Public Safety – RE: Provincial-Municipal Agreement for policing services in 2018 - \$237,769 (increase of \$11,279 = 4.98%)

**Proposition : Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte l’Accord provincial-municipal pour les services de police de la GRC pour l’année 2018 pour un montant de 237 769 \$**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the Provincial-Municipal Agreement for RCMP policing services for the year 2018 in the amount of \$237,769**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

9. Ville de Bathurst – RE: Service de répartition incendie en 2018 – 3 994 \$ (augmentation de 430 \$ = 12.01%)  
City of Bathurst – RE: Fire Dispatch Service for 2018 - \$3,994 (increase of \$460 = 12.01%)

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte l'entente avec la Ville de Bathurst pour le service de répartition incendie en 2018 pour un montant de 3 994 \$**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the agreement with the City of Bathurst for Fire Dispatch Service in 2018 in the amount of \$3,994**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

10. Convention pour prestation de services de protection contre l'incendie dans le District de service local Chaleur pour 2018 – 31 125.88 \$ (réduction de 5 167 \$ = 14.24%)  
Agreement for providing fire protection services for the Chaleur Local Service District in 2018 – \$31 125.88 (decrease of \$5,167 = 14.24%)

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte et autorise le maire et la directrice générale de signer l'entente pour les services de protection contre l'incendie dans le District de services local Chaleur pour l'année 2018 pour un montant total de 31 125.88 \$**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept and authorize the mayor and the administrator to sign the 2018 Fire Protection Service Agreement with the Chaleur Local Service District for a total amount of \$31,125.88**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

11. Ministère de l'Environnement et Gouvernements Locaux – RE: Présentation faite au conseil municipal du Village de Charlo le 16 octobre 2017 à propos du matériel épandu dans la carrière à Victor Bernard & Fils Ltée située sur le Chemin Craig.  
Department of Environment and Local Government – RE: Presentation made to the municipal council of the Village of Charlo on October 16<sup>th</sup>, 2017 regarding the material spread in Victor Bernard & Sons Ltd. gravel pit situated on Craig Road.

**Proposition: Que le document de la présentation qui a été faite aux membres du conseil municipal du Village de Charlo le 16 octobre 2017 par les représentants du Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux soit disponible à la population.**

**Motion: That the document presented to the municipal council of the Village of Charlo on October 16<sup>th</sup>, 2017, by representatives of the Department of Environment and Local Government be available to the public.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

12. Clôture de la réunion/Adjournment

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 19h45**

**Motion: That the meeting be adjourned at 7:45 p.m.**

**Proposé par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

---

Denis McIntyre  
Maire /Mayor

---

Johanne McIntyre Levesque  
Directrice Générale/Administrator